

## ФУНКЦИИ И ОБОЗНАЧЕНИЯ УЧАСТНИКОВ СВАДЕБНОГО ОБРЯДА У КОМИ-ПЕРМЯКОВ (ПО ДАННЫМ ПУБЛИКАЦИЙ И СОВРЕМЕННЫХ ПОЛЕВЫХ МАТЕРИАЛОВ)\*

Т.Г. Голева, *Пермский федеральный исследовательский центр УрО РАН*

А.С. Лобанова, *Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет*

Важной составляющей традиционной народной обрядности является комплекс названий для различных обрядовых действий, предметов, участников и т.д. Изучение народных терминов и их значения позволяет лучше узнать ход обряда, понять смысл его деталей, выявить степень участия и (или) влияния соседних народов. Коми-пермяцкая свадебная терминология остается слабо описанной и изученной. В данной публикации объединены материалы о чинах коми-пермяцкой свадьбы, даны описания функций и роли участников обряда, отмечены особенности распространения терминов.

**Ключевые слова:** *свадебный обряд, коми-пермяки, свадебные чины, функции участников свадьбы, терминология свадебного обряда.*

Многие исследователи коми-пермяцкой культуры обращали свое внимание на свадебный обряд народа. Существует несколько подробных описаний вариантов коми-пермяцкой свадьбы середины XIX, начала и середины XX вв. [12, с. 68–116; 17, с. 72–92; 2, с. 300–309 и др.]. Вместе с тем данные публикации дают повод и материал для новых изысканий с целью определения этнической и локальной специфики, пояснения устаревших явлений и определения истоков происхождения коми-пермяцких свадебных обычаев.

Данная публикация посвящена изучению особых обозначений участников свадебного обряда – свадебных чинов, а также определению роли и функций каждого из них. Изучение обрядовой терминологии позволяет не только уточнить некото-

рые детали обряда, но и выявить географию распространения обычаев, особенности отношения народа к отдельным деталям обряда, проследить трансформацию народных обычаев. Подобное исследование было ранее проведено на примере терминов свадебных актов и ритуалов [4, с. 111–119].

Настоящее изыскание опирается как на опубликованные данные, так и на современные записи воспоминаний о свадебном обряде. Материалы были зафиксированы авторами и участниками экспедиций Пермского государственного университета (1999–2007 гг., рук. А.В. Черных), Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета (2005–2013 гг., рук. И.А. Подюков, А.В. Черных) на территории Коми-Пер-

\* Исследование выполнено при финансовой поддержке гранта РФФИ № 17-14-59001 «Фразеология коми-пермяцкого языка в контексте традиционной коми-пермяцкой культуры».

мяцкого округа. Сбор материалов происходил на русском или коми-пермяцком языках.

Традиционный свадебный обряд коми-пермяков в течение последнего полувека постепенно утрачивает свое значение в жизни народа. Многие ритуалы уже не проводятся, забывается и особая свадебная лексика. «Номенклатура» свадебных чинов на территории России была очень богатой, о чем свидетельствует исследование П.С. Богословского [3, с. 1–64]. Автор приводит до 415 вариантов названий участников обряда. В коми-пермяцкой традиции по опубликованным данным и материалам полевых исследований удалось выявить около 40 наименований, в числе которых имеются лексемы-синонимы.

Хорошо известно, что свадебный обряд коми-пермяков во многом повторяет русскую традицию, что отражается и в его терминологии. Большинство наименований свадебных чинов, используемых коми-пермяками, русскоязычного происхождения. Больше всего параллелей отмечается с русскими Северного Прикамья. Особенностью некоторых заимствований является их фонетическая и грамматическая адаптация к коми-пермяцкому языку: *свака* вместо *сваха*, *дружкаэз* вместо *дружки*, эти особенности проявляются и в постановке ударения (*вытничА*). Для ряда терминов характерна вариативность в постановке ударения, которая, возможно, была воспринята от русских. Например, в речи коми-пермяков встречается *вежлИвеч* и *вежливЕч*, *тыСячкөй* и *тысЕчник*.

Небольшое число названий свадебных чинов бытовало на коми-пермяцком языке. Среди них есть описательные (*сетиссез* ‘отдающие’), образные или иносказательные обозначения (*свака бöж* ‘хвост свахи’) и привычные термины родственной связи (*ичмонь* ‘маленькая сноха’, *аймам* ‘родители’).

Среди всех наименований можно выделить те, которые остаются актуальными в современном языке народа. Это,

прежде всего, обозначения жениха и невесты, для которых коми-пермяки используют русские слова. Вместе с тем в литературе опубликованы и менее известные обозначения: у иньвенских коми-пермяков жених – *гöтрасись* ‘тот, кто женится’ [7, с. 247], *рöвесник* [8, с. 104]; невеста – *невестича* [6, с. 26], в мысовско-лупьинском диалекте *гöтыр пу* [16, с. 131] (досл. *гöтыр* ‘жена’, *пу* ‘дерево’), Последний термин также в значении «невеста» известен и на территории Республики Коми [1, с. 448]. Ф.В. Плесовский буквально переводит его как ‘будущая жена’ [8, с. 79]. В свадебных приговорках и песнях традиционным было называть жениха и невесту *князь* и *княгиня*.

В числе востребованных свадебных терминов остаются *сваттэз* ‘сваты’, *сват*, *свака* ‘сваха’. Сватами называют: 1) тех, кто участвовал в сватовстве – крестные жениха, близкие родственники или специально приглашенные люди; 2) родителей невесты и ее крестных. Сваты играли во время обряда важные роли, именно они договаривались обо всех условиях брака и обряда и участвовали в основных его этапах. Несмотря на почетное звание, над сватами нередко шутили: *Еще свака была – немыта рубака, не свой сарапан...* (Куд.). Прибаутки и розыгрыши над сватами, как и над *тысячким* и молодыми не сильно умаляли их значение, они привлекали к ним внимание и поддерживали идею об их важном статусе. У коми-пермяков продолжают бытовать также те названия участников свадьбы, которые обозначают термины родства: *аймам* ‘родители’, *ыджытжык вон* ‘старший брат’, *учöтжык вон* ‘младший брат’, *дядь* ‘дядя’, *тётка* ‘тётя’ и др. Актуальными остаются и такие собирательные термины, как *томмез* ‘молодые’, *гöссез* ‘гости’. Некоторые из указанных обозначений в последние десятилетия заменяют собой традиционные наименования (*гöссез* вместо *свадьбовшана*). Новым свадебным термином в XX в. стало слово «свидетели» (свидетель, свидетельница). Свидетеля можно

назвать особым свадебным чином, главной его функцией является письменное освидетельствование брака. Остальные действия свидетеля и свидетельницы в обряде повторяют роли старшего дружки, крестного отца, любимой невестинной подружки и крестной матери.

Отметим, что ряд наименований участников свадьбы использовался в ходе всего обряда, начиная от сватовства (*сват, вежай* ‘крестный’), другие же были связаны с отдельными этапами и ритуальными актами, поэтому участник получал определенный чин лишь на некоторое время (*киловоз*). Так как обряд был длительный, в течение него один участник в разное время мог называться по-разному, например, брачующаяся: *невеста, юём, ичмонь*.

Ниже в виде словаря приводятся остальные обозначения участников свадьбы у коми-пермяков, также даны примеры употребления данных названий в речи коми-пермяков с указанием места и года записи. В текстах примеров наряду со всеми лексическими единицами сохранены и иные диалектные (фонетические и грамматические) особенности разговорной речи.

**БАНЯ ДОЗИРАЙТИСЬ. ‘ЗА БАНЕЙ ПРИСМАТРИВАЮЩИЙ’.** Человек, который следил за баней, затопленной для невесты перед свадьбой. Главная его задача – не допустить злых шуток, чтобы никто не потушил огонь в печи, не «побил» головни и т.п. Он же мог подготовить веники для участниц ритуала. Эту функцию поручали брату, отцу или подругам невесты. *...Нийё панталё баня дозирайтись и мыччё сыным корось, кынымён локтёны. ‘...Их встречает за баней присматривающий и подает столько веников, сколько [человек] приходит’* [5, с. 91].

**БОЛЬШИЕ БОЯРА.** По сведениям В.Н. Белицер, так называли близких родственников жениха, участников свадебного поезда [2, с. 305]. Термин «баяра» часто встречается в свадебных песнях, приговорках, но как название особого сва-

дебного чина он редко употребляется в современной речи коми-пермяков.

**ВЕЖАЙ. ‘КРЁСТНЫЙ ОТЕЦ’.** В свадебном обряде коми-пермяков данный термин означал не только крестного восприемника, но и самого важного чина свадьбы, который руководит свадебным процессом. *Вежай* на свадьбе был со стороны жениха и сопровождал его во время самых важных ритуалов. Часто именно *вежай* участвовал в сватовстве. Во время свадебных пиров *вежай* сидел рядом с женихом. Вместе с крестной невесты они укладывали молодых спать в первую ночь. Невеста после свадьбы крестного отца ее мужа тоже называла *вежай*. *...Жёник локтас мамкёт, ай ли локтас, вежай вайётас. ‘...Жених придет с матерью, или отец придет, крёстный приведет’* (Коч., Пелым, 2007). *Вежань, вежай, как свидетели здесь называются, так же* (Гайн., Кебраты, 2005). *На свадьбу на лошадях приедут, мужики за стол. Вежай руководит, бутылку ставит. Невесту выводят, скажут, чтобы на ногу наступила* (Юсьв., Габово, 2004). См.: **вежань, вежливец, тысячкёй.**

**ВЕЖАНЬ. ‘КРЁСТНАЯ МАТЬ’.** *Вежань* невесты во время свадебного обряда исполняла роль свахи, она сидела рядом с ней во время пира, подсказывала, как вести себя во время того или иного ритуала. Иногда *вежань* мыла невесту в бане, участвовала в ритуале расплетания косы и заплетания *балича* – женской прически. В некоторых локальных обычаях одну косу *балича* заплетала невестина *вежань*, вторую – женихова. Есть примеры, когда женщина становилась *вежань* невесты после исполнения ритуала расплетания косы (Гайн., Сергеевский). *Жёникыслён свака – вежань, невестаыслён гортсяняс тожё вежань. Отик отикё кыйё баличасё, мёдыс – мёдсё. ‘У жениха сваха – крёстная мать, у невесты из дому тоже крёстная мать. Одна одну балича плетёт, другая – вторую’.* (Коч., Большая Коча, 2008). *Невесту в бане вежань мыла, а жениха – вежай* (Кос., Коса, 1999).

ВЕЖЛИВЕЦ, ВЕЖЛИВЕЧ, ВЕЖЛИВЕЧ-ГОВОРЁК. *Вежливец* приглашался семьей жениха. Им мог быть один из старших родственников или человек, который, по народным поверьям, владел магическими знаниями. *Вежливец* руководил свадебным поездом, следил за порядком во время свадьбы. Одной из главных его функций была защита участников свадьбы от злых людей и колдунов. Свадебный поезд не трогался с места, пока *вежливец* не проверит безопасность и не прочтет необходимые молитвы. Как защитник, он в свадебном поезде занимал первую повозку. Кроме этого, *вежливец* нередко исполнял роль старшего дружки и тысяцкого, то есть от имени семьи жениха договаривался обо всех условностях, поэтому появилось обозначение *вежливеч-говорёк*. Данный свадебный чин был известен только иньвенским коми-пермякам. Слово русского происхождения в том же значении было известно русским Пермской губернии. В Архангельской губернии данный свадебный чин имел наименование *вежливый* [13, с. 95–96]. *Говорёк раньше говорили, вежливеч-говорёк, колдун-от, приговариват ко столу-то, поздравлять-то. Примерно, если отца да мать он приговариват: «Батюшко родимый, матушка родима, подходите к нашему столу. У нас стоит на резвык ножкак, на сапяных сапожках. Не будьте ломливы, не будьте журливы, будьте жалосливы»* (Куд., Ленинск, 2006). *Вежливеч, кōда свадьбавас служитō, выддō сьакōйсō. Понасō мунны, вōввесō креставō, выддō молитваэсō. Дед менам вōи, да дедō вежливечас ветвывис. ‘Вежливеч, который на свадьбе служит, читает (приговаривает) разное. Начнут ехать, лошадей перекрецивает, читает молитвы. Дед у меня был, и дед вежливцем ходил’.* (Куд., Ошиб, 2005). *Первōяс [додъяс] муно вежливец. Сывōн вōвысвōн пеллез дынас сьилканнэс, и кушакōн сья. [Кин сэтшōм вежливец?] Кыдз сья сохранитель, быдōс свадьбасō сья сохраняет. ‘На первых [санях] едет вежливец. У его лошади у ушей колоколь-*

*чики, и с кушаком она. [Кто такой вежливец?] Он как сохранитель, всю свадьбу он сохраняет’.* (Куд., Новосёлова, 2005).

ВЫТНИЧА. ‘ВЫТНИЦА’. Так называли исполнительницу свадебных песен, запевалу, которая среди остальных песен пела жалобные причитания, от которых невеста должна была рыдать-выть. В некоторых местах в поздней традиции *вытничача* была одна на всю округу, и ее приглашали на все свадьбы. Вытницу приглашала семья невесты, она участвовала в ритуалах начиная с рукобитья до отправления невесты к венцу [12, с. 73]. *Слепōй вōи, а ооддōн сьывис, сийō новйōтисō пыр, Настасия вōви, вытничача. ‘Слепая была, а сильно пела, её возили постоянно. Настасия была, вытничача’.* (Куд., Ошиб, 2005). *Свадьба асывнас нывкаэз чеччасō и вонтасō баня сывō. А кōдйя вытничачыс, запевалачыс, сья сийō вунсō тожō воктō. ‘Утром в день свадьбы девушки встают и топят ей баню. А которая вытничача, запевала, она в этот день тоже приходит’* (Куд., Новосёлова, 2005).

ДРУЖКАЭЗ. ‘ДРУЖКИ’. Товарищи и помощники жениха. Они в день выданья узнавали, готова ли невеста, вели разговор с ее родными, помогали во всем брачующимся, устраивали на свадьбе розыгрыши, следили за тем, чтобы всем достались еда и питье во время пира. Дружки должны были хорошо знать все свадебные обычаи, уметь красиво говорить, петь, поэтому на эту роль часто приглашали опытных участников свадеб. Дружки часто ездили верхом на лошади. Их можно было узнать по яркому наряду и украшению сбруи лошади. В Кочевском районе дружки повязывали на шею красивые платки, затыкали в шапки петушиные перья. Дружками в некоторых местах также называли подруг невесты (Юсвь., Якушево, 2003). Термин широко известен на территории России [3, с. 17–18]. *Нылкалōн вежань пукалō, жōникыс бокын вежайыс пукалō. Ния и руководитōны, ния и юктасьōны. Кин бокас пукалōны – ния дружкаэз бōра. ‘У девушки крестная мать сидит, рядом с*

женихом крестный отец сидит. Они и руководят, они и питьё подают. Кто по сторонам сидит – они дружки опять’ (Кос., Пуксиб, 2006). *Ыджыт свадьба нуотисö. Дружкаэз веинöй воллэйöн. Доддес куима вöлисö, кык дружка. Дружкаэз коркöся стариннэй подшальниккез этчö домалöмась, оглобляэз бердö, дугаэз бердö лентаэз чисто öшилöны, оглобляэз бердö кушак, пöкрöммез. ‘Большую свадьбу увезли. Дружки с верховыми лошадыми. Саней трое было, два дружки. Дружки старинные полушалки сюда привязали, к оглоблям, к дуге ленты чисто привязывают, к оглобле кушак, покромки’ (Коч., Кузьмино, 2007). *А öддöйн дружкаыс песняесö тöдлис, Маскались старичок. Так сiя сiдз менö герйöтис, терпитны оз вермы, сiдз горза. ‘А очень дружка песни знал, из деревни Маскали старичок. Так он так мне причитал, терпеть не могу, так реву’ (Коч., Пыстогово, 2008).**

**ЗВАТЫЙ.** Термин известен по описанию свадебного обряда иньвенских коми-пермяков Н.А. Роговым. Зватым называют человека, который выполняет функцию посланника, он передает приглашения на тот или иной свадебный ритуал. Н.А. Рогов сообщает, что с помощью зватого родственники невесты приглашали ее в гости после рукобитья, а родственники жениха – избранных людей в свадебный поезд. Данные приглашения сопровождались одариванием зватого или приглашенных [12, с. 74–80]. Кроме Пермской губернии, данный термин зафиксирован в Вологодской, Оренбургской, Енисейской губерниях [14, с. 211].

**ИЧМОНЬ.** ‘МАЛЕНЬКАЯ СНОХА’. Молодая сноха. Невеста становилась *ичмонь* после того, как ей во время свадьбы заплели *балича* и одели женский головной убор, и оставалась ею в течение первого месяца замужества. В некоторых локальных традициях через месяц после свадьбы *ичмонь* меняла красивый головной убор на более простой и становилась просто *монь* ‘сноха’. Термин известен и в языке коми [1, с. 469]. *Сылö [невесталö] кыясö баличаэз. Эшо пуктасö сылö*

*шомишурэ этi сулда. Шомишурез ноллисö ичмоннез перво. А потом шомишурэ босьтасö, моршеннез бöра вурлисö, мöдкодö. ‘Ей [невесте] заплетут баличи. Еще положат ей шамишурэ такой высоты. Шамишурэ носили молодые невестки первое время. А потом шамишурэ возмунт, моришени опять шили, другие’ (Кос., Коса, 2005). *Потом невесту в комнату заведут, цветы с головы снимут. Белый платок наденут, в ичмоньку превращают: пробор прямо, а косы вокруг головы обматывают (Юсьв., Купрос Волок, 2003).**

**КИЛОВОЗ.** По данным В.Н. Белицер, *киловоз* – дальний родственник жениха, который замыкает свадебный поезд [2, с. 305]. На территории Юрлинского, Карагайского районов и в с. Верх-Язьве *киловозом* называли тех, кто вез приданое невесты или напитки, а также саму повозку с ящиками или с напитками, которая обычно в поезде была последней [9, с. 71]. *Килой* русские и коми-пермяки называли грыжу, нарыв, болезнь, которая, по народным представлениям связана с колдовством, а напитки часто считались способом передачи различных недугов. Возможно, вследствие того, что в последней свадебной повозке часто перевозили еду и питье, ее пассажиры в шутку могли получить название *киловоз*. См. **лагунные, свака бöж, понбöж керались.**

**КОРАСИТЬ.** ‘СВАТОВЩИК’. Тот, кто участвует в сватовстве невесты. Термин в современной речи используется крайне редко, в основном вместо него применяют русское слово – сват. *Корасисö. Корасись – сват. Жöник мамкöt воввис. Юасьöны, мунан, он менам зон сайö. ‘Сватали. Корасись – сват. Жених с матерью приходил. Спрашивают, пойдешь, нет за моего сына’ (Юсьв., Нижняя Волпа, 2003).*

**КУЛЬВАЧКИТЬ.** ‘ЧЕРТЕЙ СТЕГАЮЩИЙ’. Ямщик, который везёт жениха с невестой. Вероятно, оттого, что ямщик использовал для подгона лошадей плетку, его действия воспринимались как отгоняющие нечистую силу от молодых.

Термин записан только на территории Косинского района. *А кульвачкись вёллі, сія вёлнас вайётё. Ямишкё кульвачкисьён шуллисё. 'А кульвачкись был, он на лошади везёт. Ямица кульвачкись называли'* (Кос., Пуксиб, 2008).

**ЛАГУННЫЕ.** *Лагунные* упоминаются Н. Поповым при описании свадебного поезда гайнских пермяков в 1852 году: «Все поезжане, как-то: тысяцкий, сваха, дружки, бояра и лагунные первоначально приглашаются на брак женихом, который, по этому случаю, каждому из тех, кого приглашают, приносит каравай или челпан, на который приглашенные кладут денег, смотря по состоянию» [11, с. 456–464]. В современных материалах, собранных среди коми-пермяков, лагунные не были зафиксированы, но слово «лагунный» было известно в Кунгурском, Красноуфимском уездах [3, с. 24]; «лагунник» – встречается у русского населения Юрлинского района и на территории проживания язьвинских пермяков [9, с. 83], а также на территории Поволжья [3, с. 25]. *Лагунником* называют человека, который отвечает за доставку напитков в дом невесты, как правило, он ехал последним в поезде. Название происходит от слова «лагун». Так называли деревянные сосуды для жидкости в виде бочонка. Их часто использовали для переноса напитков, так как они имели небольшое отверстие, которое затыкалось пробкой, напитки из него не проливались. См. **киловоз, свака бёж, понбёж керались.**

**МОДЗАНКА.** 'ПОДРУГА'. **МОДЗ-ЗЕЗ.** 'ПОДРУГИ'. Вариант обозначения девушек-подруг на коми-пермяцком языке. *Корасиссез оз на ештё мунны, а невесталён модзанка-шыраэс сэтён и эмось ни...* 'Сваты еще не успеют уйти, а невестины подружки вездесущие уже тут как тут...' [5, с. 90]. См. **нывкаэз, подружкаэз.**

**НЫВКАЭЗ (НЫЛКАЭЗ).** 'ДЕВУШКИ'. Подружки невесты, которые после сватовства помогают ей готовить приданое, участвуют в ритуале расплетания косы, посещают с невестой баню, поют сва-

дебные песни, встречают жениха и требуют его отдариться за песни. Некоторые ритуалы свадебного обряда были связаны с определением будущей невесты среди присутствующих девушек. Так, смотрели, кого в бане невеста последней заденет венником – та и будет следующей невестой (Кос.). Иногда невеста специально хлестала своей рубахой подруг в бане, чтобы они быстрее вышли замуж (Коч., Кукушка). Перед свадьбой специально стряпали пельмени и клали в них разные предметы. Смотрели, кому что попадет во время ужина – так определяли качества будущих женихов девушек. На некоторых свадьбах невеста раздаривала свои девичьи ленты девушкам-подругам. По традиции, девушки провожали невесту к венцу и в следующих ритуалах уже не участвовали. В более поздних обычаях невеста брала с собой на свадьбу в дом жениха самых близких подруг. *Нывкасё баньян пывсьётвисё эшё нывкаэс, подружкаэс. 'Девушку в бане парили ещё девушки, подружки'* (Куд., Патрукова, 2005). *Нылкаэз сылё отсасьёны, подружкаэз. Нія шуч рыттэнас, луннас оз ештё. Кин кыйё матрас велтсё, кин постелкасё, кин пёкрёмсё, кин жёникыслё йёрнёссё вурё, вышивайтё. 'Девушки ей помогают, подружки. Они постоянно вечерами, днём не успевают. Кто ткёт накидку для матраса, кто постилку, кто покромку, кто жениху рубашку шьёт, вышивает'* (Коч., Большая Коча, 2008). См. **подружкаэз, модзанка.**

**ПОДРУЖКАЭЗ.** 'ПОДРУЖКИ'. Девушки, которые помогали невесте подготовиться к свадьбе. *Сэтён сыись юрсё и путиётас, кёда любимой подружкаыс. Чикисьнас сія ведзчас баньяс пывсьыны, сэтчин путиётас, и миссясё. 'Здесь её голову и расплетёт, которая любимая подружка. С косой она пойдёт в баню, там расплетёт, и вымоются'* (Куд., Новосёлова, 2005). *Постеллясё каттясё отдельно, подушкасё тэчасё отдельно, сэтчё подружкаэз пуксясё. Выкуп ковё. Деньга сетвисё. Три копейки да пятак. 'Постелю замотают отдельно, подушку*

положат отдельно, туда подружки сядут. Выкуп надо. Деньги давали. Три копейки да пятак' (Куд., Новосёлова, 2005). См. **нывкаэз, модзанка**.

**ПОНБӨЖ КЕРАЛІСЬ. 'ОТРУБАЮЩИЙ ХВОСТ СОБАКИ'**. Участник свадьбы, замыкающий свадебный поезд. По обычаю, на последних санях везли напитки и еду, *понбөж кералісь* отвечал за перевозку продуктов. Термин зафиксирован на севере Гайнского района, он также известен на территории Республики Коми (на Вычегде) [8, с. 79]. *Посьледньой вёлнас лагуніесё да сёянсё кодъя нуё, сія понбөж кералісь 'На последней лошади лагуны и еду который везёт, он понбөж кералісь'* (Гайн., Жемчужный) [10, с. 328]. Данное название – метафорическая форма обозначения «хвоста» поезда, то есть завершающих его участников. См.: **лагунные, киловоз, свака бөж**.

**ПУХОВАЯ СВАХА**. Участница свадебного обряда, которая отвечает за приданое и постель невесты. Она привозит невестин сундук в дом жениха, расстилает постель для молодых, развешивает приданое в доме, чтобы гости увидели, какая невеста рукодельница. Термин зафиксирован в Юсьвинском районе среди смешанного по этническому составу населения. Он также известен в русских деревнях северных районов Пермского края [9, с. 154]. *Приданое вперёд, когда ещё свадьбой, тут за столом ещё стоят, в то время увозят. У них хресна, хресный, пуховая сваха бывает, вот две пуховые сваки увезут, привезут там домой-ту, всё сделают, чтобы приготовили. Снаредят всё, окошки завешаны шторками, что уж у невесты-то. На столы, на окошко, а остатки в ящичке* (Юсьв., Большие Они, 2004).

**СВАДЬБА**. Собирательное название участников свадебного поезда и сам свадебный поезд. Аналогичное значение слово имеет и в русской традиции [15, с. 201]. *Ой, ужё свадьба локтё! Нуётёны невестасё. 'Ой, уже свадьба приезжает! Увозят невесту'* (Кос., Пуксиб, 2008). *Невестасо вайотасо свадьбаён, вошадей*

*пять. 'Невесту привезут свадьбой, лошадей пять'* (Куд., Ошиб, 2005). *Свадьбу встречали на улице хлебом с солью, квас или бражка, пиво кружкой* (Куд., Рочева, 2005).

**СВАДЬБОВШАНА, СВАДЬБОВЩИКИ**. Собирательное название участников свадебного поезда и пира в доме жениха. Как правило, это родственники, гости и почетные свадебные чины, приглашенные семьей жениха и сами молодые. В русских говорах известны также термины *свадьбишные, свадбовщина* [15, с. 202–203]. *Невеста с братом выйдут, а свадбовшиана все поклонятся. Тожно поют, передают: «Передаёт меня братчику на веки-то ведь долгие...»* (Юсьв., Купрос, 2004). *Свадьбовшиана выкупают косы у невесты, сестра пойматся за косы, кресный выкупает* (Юсьв., Купрос, 2004). *У невесты родители на свадьбу не идут, и девки – нет. Только свадбовшианы и у жениха только природа-то. А мать, отца – нет, токо назавтры они едут специально за родителями-то, вот тогда, три дня гуляют* (Куд., Евдокимова, 2006). *Кервёмась быдсён свадбовшианасё кёиннэён. 'Оборачивали всех свадбовшиан в волков'* (Куд., Патрукова, 2005).

**СВАКА БӨЖ. 'ХВОСТ СВАХИ'. СВАКА БӨЖ ВИДЗАН. 'ДЕРЖАЩИЙ ХВОСТ СВАХИ'**. По данным В.Н. Белицер, «свакобөж» называли того, кто караулил приданое и постель невесты во время венчания, это мог быть мальчик, младший брат невесты, у южных коми-пермяков он же замыкал свадебный поезд [2, с. 306]. По-видимому, в том же значении использовался термин *свака бөж видзан*, по современным материалам, так называли пассажиров последней свадебной повозки. *Невеста и жених на второй лошади. На первой – не знаю кто, кто-то свадебжане, на последней крестные, свака бөж видзан – свахи, их назад садят* (Юсьв., Антипино, 2003). См.: **лагунные, киловоз, понбөж кералісь**.

**СЕТІССЕЗ. 'ОТДАЮЩИЕ'**. Участники свадебного обряда со стороны невесты – девушки, крестная мать, родители,

которые готовят невесту к заключению брака и участвуют в свадебных ритуалах с участием невесты до отправления ее к венцу. *Сетиссез – девушки помогают. Жениху костюм готовят, нагрудник. Поют невесте, когда косу расплетают, то девка плачет* (Кос., Коса, 2001).

**СТАРШИЙ ДРУЖКА.** Один из дружек, главный организатор свадебных ритуалов и увеселений. *У нас называли старший дружка. Он был одет по возможности красиво. Ему повязывали цветастый подшалок, красный чтоб был. Не просто как треугольником сделали, а просто взяли, он там висел, как накидка какая-нибудь красивая. Он всё это организовывал. Сейчас тамада говорят. Любую песню начинал петь, свадебные песни. Всё, что надо делать, он говорил* (Коч., Воробьёво, 2007). См. **дружкаэз.**

**СТОРОЖ.** Участник свадебного обряда со стороны жениха, который караулит лошадей и свадебные повозки в то время, пока вся женихова свита находится в доме невесты. В данном значении у коми-пермяков термин зафиксирован единично. *Кыдз знакомой зонка нывкаысвон эм, кор свадьба пырас, кыдз сторожсё оз кольё вёввез дынё, заветкиэсё керавасё, орвасё, кошовасё кыминьтасё, вёвсё паныт доддывасё. 'Если у девушки есть знакомый парень, когда свадьба зайдёт, как сторожа не оставят с лошадьми, завёртки порубят, порвут, кошеву перевернут, лошадь наоборот запрягут'* (Куд., Новоселова, 2005).

**ТЫСЯЧКӨЙ, ТЫСЕЦКИЙ, ТЫСЕЧНИК.** Один из почетных чинов свадебного обряда со стороны жениха. По описанию свадебного обряда Н.А. Роговым, *тысячкөй* является главным хранителем и распорядителем подготовленных подарков, денег для выкупа невесты. Он также руководит свадебными актами, например, он снимает блюда, которыми закрыты ку-

шанья [12, с. 198]. Тысяцкого также называют *вежай*, как главного распорядителя. Его роль на свадьбе соотносится и с функциями старшего дружки. Как дружку, тысяцкого описывают наряженным платками, цветами. Термин широко известен на территории России. *Жоник, жоникыслон тысячкөй эм – вежай. Сэк эз вёлё свидителлез, а сэк вёлисё вежай да вежань, свака да тысячкөй шуссьылисё. Тысечкөйыс и вештö выкупсö 'Жених, у жениха тесечкий есть – крестный отец. Тогда не было свидетелей, а тогда были крестный и крестная, сваха и тесечкий назывались. Тесечкий и платит выкуп'* (Коч., Большая Коча, 2008). *Тысечник чышшан öшöтö бöрас. Ся сьылö. Одза одз локтас, выкупайтö невестасö. 'Тысечник платок повязывает сзади. Он поёт. Самый первый придет, выкупает невесту'* (Коч., Пелым, 2007). *Еще тысячкот зашёл плетью как-то. Пол-от только шёлк плетью-то сделал. «Не здесь, де, было сужено, не здесь, де, было сватано». Отец-то сказал: «Здесь, здесь», – де. Тожно жоних-от с вежаем зашли в избу* (Кос., Несоли, 2006).

**ЮОМ.** 'ПРОПИТАЯ'. Обозначение невесты после ритуала *невеста юны* 'невесту пропивать', который проходил после сватовства. Если невеста принимала угощение от семьи жениха и выпивала с ними принесенные напитки, она уже не могла отказаться от брака. *Ся юом ни, свадьба керасö...* 'Она пропитая уже, свадьбу подготовят...' (Юсьв., Нижняя Волпа, 2011).

Список сокращений:

- Куд. – Кудымкарский район.
- Кос. – Косинский район.
- Гайн. – Гайнский район.
- Коч. – Кочевский район.
- Юсьв. – Юсьвинский район.

#### Библиографический список

1. Безносикова Л.М., Забоева Н.К., Костырева Р.И., Айбабина Е.А. Русско-коми словарь, Коми-рочкывчур. – Сыктывкар: Титул, 2009. – 672 с.
2. Белицер В.Н. Очерки по этнографии народов коми. XIX – начало XX в. – М.: Изд-во Академии наук СССР, 1958. – 373 с.



3. *Богословский П.С.* К номенклатуре и топографии свадебных чинов // Пермский краеведческий сборник. – Пермь, 1927. – Вып. 3. – С. 1–64.
4. *Голева Т.Г.* Терминология и содержание ритуалов коми-пермяцкой свадьбы // Вестник археологии, антропологии и этнографии. – 2017. – № 3. – С. 111–119.
5. *Климов В.В.* Корни бытия: этнографические заметки о коми-пермяках. – Кудымкар: Коми-Перм. кн. изд-во, 2007. – 368 с.
6. Коми-пермяцкий этнолингвистический вопросник: уч.-метод. пособие / сост. *А.С. Лобанова, Л.В. Утева*. – Пермь: Перм. гос. пед. ун-т. 2011. – 84 с.
7. Пермячко-русский и русско-пермяцкий словарь, составленный Н. Роговым. – Кудымкар: Коми-Перм. кн. изд-во, 2006. – 430 с.
8. *Плесовский Ф.В.* Свадьба народа коми: обряды и причитания. – Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1968. – 320 с.
9. *Подюков И.А., Хоробрых С.В., Антипов Д.А.* Этнолингвистический словарь свадебной терминологии Северного Прикамья. – Усолье, Соликамск, Березники, Пермь: Пермское кн. изд-во, 2004. – 360 с.
10. *Пономарева Л.Г.* Речь северных коми-пермяков. – М.: Языки народов мира, 2016. – 514 с.
11. *Попов Н.* Этнографические заметки о пермяках // Журнал министерства внутренних дел. – Ч. 39. – 1852. – С. 456–464.
12. *Рогов Н.А.* Материалы для описания быта пермяков // Пермский сборник. – М., 1860. – Кн. 2. – Отд. 2. – С. 1–127.
13. Словарь русских народных говоров. – Л.: Наука, Ленингр. отд., 1969. – Вып. 4: В – Военки. – 356 с.
14. Словарь русских народных говоров. – Л.: Наука, Ленингр. отд., 1976. – Вып. 11: Зароситься – Зубрёнка. – 363 с.
15. Словарь русских народных говоров. – СПб.: Наука, 2002. – Вып. 36: С – Святковать. – 344 с.
16. *Федосеева Е.Н.* Лексика северного наречия коми-пермяцкого языка. – Сыктывкар: Институт языка, литературы и истории Коми НЦ УрО РАН, 2015. – 196 с.
17. *Янович В.М.* Пермяки // Живая старина. – 1903. – Вып. I-II. – С. 52–171.

#### **FUNCTIONS AND ROLES OF PARTICIPANTS OF THE KOMI-PERMIAN WEDDING RITE (according to publications and modern field data)**

T.G. Goleva<sup>1</sup>, A.S. Lobanova<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Perm Federal Research Center UB RAS

<sup>2</sup> Perm State Humanitarian Pedagogic University

An important component of traditional folk ceremonial rites is a set of names for various ritual actions, objects, participants, etc. The study of folk terms and their meanings makes it possible to get to know the course of the ritual better, to understand the meaning of its details, to reveal the degree of participation and (or) influence of the neighbouring peoples. The Komi-Permian wedding terminology remains poorly described and studied. This article combines data about the rules of the Komi-Permian wedding rite, functions and roles of the wedding participants. The distribution peculiarities of the wedding terms are mentioned.

*Keywords:* wedding rite, Komi-Permian people, wedding roles, functions of wedding participants, wedding terminology.

#### **Сведения об авторах**

*Голева Татьяна Геннадьевна*, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник отдела истории, археологии и этнографии, Пермский федеральный исследовательский центр УрО РАН (ПФИЦ УрО РАН), 614900, г. Пермь, ул. Ленина, 13А; e-mail: golevat@yandex.ru

*Лобанова Алевтина Степановна*, кандидат филологических наук, доцент кафедры методики преподавания русского языка и литературы, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет (ПГПУ), 614990, г. Пермь, ул. Сибирская, 24; e-mail: lobanova@pspu.ru

*Материал поступил в редакцию 16.04.2018 г.*